



EN Features

- Mixing of different media impossible, as connection is only possible with plug with identical key profile
- Safety feature: 2-stage-disconnection

Application
Chemical industry, medical technology, refinery and to eliminate danger of wrong line connections.

Procedure Connection
Push plug into coupling with matching key profile until it is heard to engage by a click.

Disconnection
The plug is disconnected by turning the release ring to the left. It is held back by the safety catch, until the hose is ventilated. The plug can only be released by turning the release ring to the right.

DE Auf einen Blick

- Verwechslungen verschiedener Medien ausgeschlossen, da nur mit Stecknippel mit gleichem Schlüssel zu betätigen.
- Sicherheitsmerkmal: 2-Stufen-Entkupplung

Anwendungsbereich
Chemische Industrie, Medizintechnik, Raffinerie, bei Verwechslungsgefahr.

Handhabung Einkuppeln
Stecknippel mit gleichem geometrischem Schlüssel in entsprechende Kupplung eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln
Durch Linksdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel ausgekuppelt, jedoch von der Sicherheitsklinke zurückgehalten, bis der Schlauch entlüftet ist. Erst nach Rechtsdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel freigegeben.

FR En bref

- Intersersion de différents fluides exclue par l'appariement du coupleur avec son about de raccordement
- Caractéristique de sécurité: désaccouplement en 2 temps

Domaine d'application
Industrie chimique, technique médicale, raffineries et là où il y a risque d'intersersion.

Manipulation Accouplement
Introduire l'about de raccordement dont la clé est identique à celle du coupleur jusqu'au déclic audible.

Désaccouplement
Un mouvement à gauche de la bague de déclenchement dégage l'about de raccordement qui cependant restera retenu par le cliquet de sécurité jusqu'à ce que le tuyau soit purgé. Ce n'est qu'en tournant la bague de déclenchement vers la droite que l'about de raccordement sera entièrement dégagé.

NL In een oogopslag

- Verwisseling van verschillende stoffen uitgesloten, omdat slechts gekoppeld kan worden met een insteeknippel met eenzelfde sleutel.
- Veiligheidskenmerk: 2-traps ontkoppeling

Toepassingsgebied
Chemische industrie, medische techniek, raffinaderij, bij verwisselingsgevaar.

Gebruik Koppelen
Onverwisselbare insteeknippel in de koppeling met bijbehorende sleutel drukken tot hij hoorbaar pakt.

Ontkoppelen
Door de ontkoppeling ring linksom te draaien wordt de insteeknippel ontkoppeld. De zekerheidspal houdt hem echter tegen tot de slang ontlucht is. Pas nadat de ring rechtsom gedraaid is kan de insteeknippel eruit getrokken worden.

Operating Pressure
<ul style="list-style-type: none"> • Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar • connection/disconnection to max. 15 bar

Betriebsdruck
<ul style="list-style-type: none"> • Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar

Pression de service
<ul style="list-style-type: none"> • Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar • accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max

Werkdruk
<ul style="list-style-type: none"> • tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

EPDM

AISI316
Stainless Steel

-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F

Key



Key D



Key F



Key S



Key V



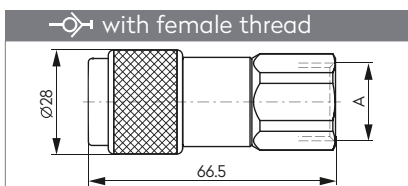
tst®

SV 2 - Stage

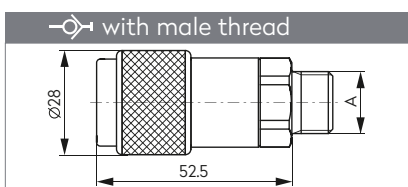
DN6



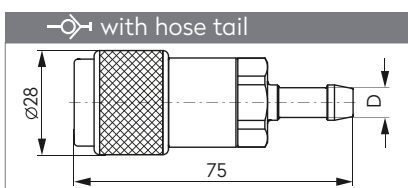
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG



A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/4	203 00 416	203 00 400	203 00 392	203 00 408
G3/8	203 00 417	203 00 401	203 00 393	203 00 409
G1/2	203 00 418	203 00 402	203 00 394	203 00 410

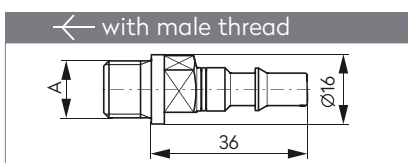


A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/4	203 00 419	203 00 403	203 00 395	203 00 411
G3/8	203 00 420	203 00 404	203 00 396	203 00 412

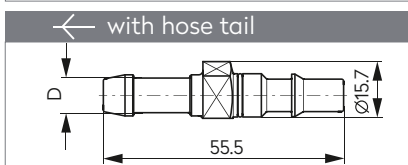


A	Key D	Key F	Key S	Key V
6 mm 1/4"	203 00 421	203 00 405	203 00 397	203 00 413
8 mm 5/16"	203 00 422	203 00 406	203 00 398	203 00 414
10 mm 3/8"	203 00 423	203 00 407	203 00 399	203 00 415

PLUG STECKNIPPEL

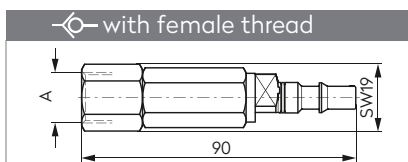


A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/8	355 00 296	355 00 286	355 00 306	355 00 291
G1/4	355 00 297	355 00 287	355 00 307	355 00 292

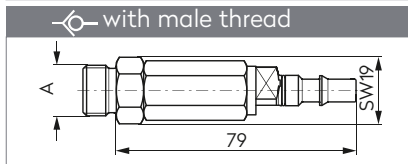


A	Key D	Key F	Key S	Key V
6 mm 1/4"	355 00 298	355 00 288	355 00 308	355 00 293
8 mm 5/16"	355 00 299	355 00 289	355 00 309	355 00 294
10 mm 3/8"	355 00 300	355 00 290	355 00 310	355 00 295

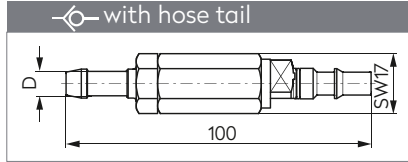
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/4	353 00 253	353 00 239	353 00 260	353 00 246
G3/8	353 00 254	353 00 240	353 00 261	353 00 247



A	Key D	Key F	Key S	Key V
G1/4	353 00 255	353 00 241	353 00 262	353 00 248
G3/8	353 00 256	353 00 242	353 00 263	353 00 249



A	Key D	Key F	Key S	Key V
6 mm 1/4"	353 00 257	353 00 243	353 00 264	353 00 250
8 mm 5/16"	353 00 258	353 00 244	353 00 265	353 00 251
10 mm 3/8"	353 00 259	353 00 245	353 00 266	353 00 252